Foreign Language Teaching to Romani Students Through the Use of Differentiated Instruction and Portfolio Assessment. A Case Study.

Theodoropoulou Aristea Aikaterini (karietheod@yahoo.com)
Greek Ministry of Education  https://orcid.org/0000-0002-9643-4107

Makrina Zafiri
Aristotle University of Thessaloniki, Foreign Language Office

Original article

Keywords: young students, diverse population, Romani, alternative assessment, portfolios, differentiated instruction, action research

DOI: https://doi.org/10.21203/rs.3.rs-130218/v1

License: This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.  Read Full License
Abstract

The socio-cultural changes taking place in Greek classrooms render the modification and the revising of the existing teaching material imperative. In classes with cultural minorities students' needs are put into the forefront and the teaching objectives are also adapted accordingly. However, such a challenging project requires trained teaching staff and the provision of relevant guidance.

The aim of the present study is to investigate the effectiveness of Differentiated Instruction and Alternative Assessment in the teaching of English to diverse population classes. The research focuses on the effect the aforementioned approaches have on triggering students' motivation and overall linguistic development.

In particular, the study is an Action Research examining the outcomes of two groups of students attending the third grade of primary school. The experimental group was being taught through differentiated instruction, while the control group attended the lessons of a traditional class.

For the collection of data several tools were employed regarding qualitative and quantitative information in order to render the conclusions reliable. A Needs Analysis questionnaire was distributed to the students, a pre- and post- test was also assigned, portfolio evaluation checklists were administered and student semi-structured interviews were conducted interpreted and analyzed.

The findings of the study revealed the astounding effects that the implementation of alternative hands-on tasks and holistic skills development had on Romani students' participation and foreign language learning. More specifically, the young students were more motivated and willing to become actively involved in the learning process.

Introduction

The worldwide socio-political changes (Unesco, 1995) entail serious upheavals in class compositions. The Greek public school is no exception. Greece constitutes the centre of a geopolitical region of great cultural mobility and is the centre of attraction for all those migrant workers, as well as minority groups who wish to work and live in the country. The adaptation of the school reality to the new needs is considered imperative. Apart from foreign cultures which are enriching the students' population there are also regions in which numerous students originating from cultural minorities attend Greek public schools. Such are the Romani students who are struggling to combine Greek education with their culture and tradition. According to the Council of Europe (2006), they should be provided with opportunities which will encourage their participation in all educational levels. Their deficient school attendance is argued to be a major problem stemming from their living conditions, their customs, the challenge of the language, as well as the fear of failure (Chatzisavvidis, 2006, p. 54). They are a purposeful collection of work performed by the students; work that is conducted, selected and reflected by the students themselves (Hamp-Lyons and Condon, 2000). This selection aims, primarily, at exhibiting students' progress in relation to the objectives set (Vogt and Froehlich, 2018). Portfolios are considered to be one of the most widely used methods of alternative assessment. According to Apple and Schimo (2004, p. 54), they are a "purposeful collection" of work performed by the students; work that is conducted, selected and reflected by the students themselves (Hamp-Lyons and Condon, 2000).
welcomed by the students’ community as they offer an alternative to tests. However, they are something more than just an assessment tool; they are a motivating source. Bennett (2005) discusses the multiple purposes a portfolio may have depending on the context. Portfolios motivate students, as they trigger their imagination through authentic and original tasks. Consequently, motivated students tend to engage in class activities, devote time for developing their metacognitive skills and reach out for help when needed (Jones, 2009). This type of motivation is important especially when dealing with students or classes with special characteristics, as for example culturally diverse classes or students with learning difficulties. Teachers should take certain parameters into consideration in order to trigger students’ involvement in the teaching/learning process. Garton et al (2011) point out that tasks should be short including visuals and music. The addition of the element of play, so that young students’ interest will be enhanced, is also considered important. Furthermore, Cameron (2015) highlights the importance of students’ development when designing and implementing material, as well as, the addition of interests which young students may have. When applying portfolios in the class, students are not confined by strict time limits and they constitute the core of learning, and more specifically autonomous learning. Tuksinvarajan and Todd (2009) refer to the fact that portfolios encourage students to document their learning and observe and estimate the strategies used, in order to acquire knowledge. It is worth mentioning that specially designed checklists contribute to this idea and facilitate the process of self-monitoring. Based on the aforementioned literature, in the particular context the portfolio application included engaging tasks and students devoted time to interact with their work and opportunities to evaluate themselves, as well as the material, through specially designed checklists.

Taking into consideration the Greek school reality and in line with the relevant literature, the researchers designed a series of lessons for the third grade of primary school according to the needs and unique cultural background of the particular group of students. The purpose, of these lessons, was to achieve optimal participation and to engage young students in the learning process. Deficient attendance combined with a lack of motivation, on the part of the Romani students, constituted the core of the lessons which were designed to trigger their interest. The study underlines the importance of the instructor-students strong academic relationship and the application of the appropriate strategies in order to encourage attendance and participation (Burnette, 1999). Understanding the role of culture as an influential factor regarding learning because it will facilitate as well as accelerate the teaching/learning process of the student (Hartman, 2016).

Lastly, due to the limited research availability, concerning the provision of motivation to young Romani EFL students, the current study aims at shedding light and examining the extent to which DI and alternative assessment motivate students and provide a stimulus for the development of their language skills, as well as a way to explore the different ways students of diverse populations learn a foreign language when alternative teaching practices are employed.

Methods

The research conducted was based both on qualitative and quantitative data. In AR there isn’t a wide use of quantitative methods; however, for reasons of objectivity and closer adhesion to the scientific method, quantitative tools were also used (Burns, 2010, Taylor, 2005). Qualitative methods are more prevalent in AR; as Glaser and Strauss (2017, p. 18) claim, the advantages of qualitative data collection are numerous highlighting that it is the most “adequate” and “efficient” tool for optimal information obtaining. Consequently, a mixed data collection was used which attempted to increase the research validity and objectivity and achieve ‘triangulation’ (Ferrance, 2000, Sagor, 2000). More specifically, the numerical data of the current research was collected through quantitative methods while the non-numerical with qualitative. Since the methods elicit responses which are “true” and “relevant” to the purpose of the data collection, both are valid and contribute to triangulation (Taylor, 2005, p. 5, Dörnyei, 2007). The current AR was planned in accordance with Burns’ (2010) suggestions on the research features: the purpose, the data collection, the resources and the time span needed. At the beginning of the study the researchers set the following research questions:

1) Will alternative teaching methods motivate students who are learning English as a foreign language towards the teaching/learning process?

2) To what extent will alternative assessment promote English as a foreign language learning in the classes under scrutiny?

3) Will the students be able to develop all their skills?

4) Will differentiated instruction prove to be more efficient in terms of students’ progress?

The Action stage starts with a NA1 questionnaire in order to identify students’ interests and attitudes towards the English language. There follows a pre-test evaluating students’ competency level before the implementation of differentiated instruction and then, a series of differentiated lessons including tasks which are in accordance with the principles of differentiated teaching. After the completion of the lessons, the students are given a post-test – identical to the one which preceded the instruction- and further data was collected through semi-structured interviews. The aim of the aforementioned methods was to acquire the fullest picture possible to reflect upon.

Participants

The research was conducted on two groups of students attending the 3rd grade of Primary school in a region of Aspropyrgos in Attica called Neoktista. The area is outside the city at a close distance to the oil refinery and the rubbish tip. The majority of the population, living in this area, are Romani. There are also remigrant families from Russia, Albanian immigrants, whereas less than 10% are Greeks.

The experimental group

The experimental group consists of 18 students attending the third grade of the 6th Primary school of Aspropyrgos. The students are from different cultural backgrounds, and there is also diversity regarding their age. There are 7 boys and 11 girls aged 8 to 11 years old. Regarding their origin, 12 are Romani, 2 come from Russian remigrant families, 1 is second generation Albanian and 3 are Greeks. The Romani students speak Romani as their mother tongue, the
remigrants are bilingual speaking Greek and Russian and the Albanian student’s L.1 is Albanian and Greek is his L.2. Due to the nature of the population, attendance is not stable, and the teacher is obliged to invent ways to attract the students’ interest, and improvise in order to encourage attendance and participation. There is also diversity concerning their students, as well as their level of competency. Furthermore, the majority of the students come from impoverished families relying on benefits, and there are frequent incidents of theft, as well as violence among students. Due to the financial problems of the students’ families, the lack of materials such as notebooks, pencils, folders are a usual phenomenon. Additionally, Romani students are deprived of stimuli and they present difficulty in staying in the class or listening to instructions for long. Most of the Romani students also attend reception classes, as they have ignorance of the Greek alphabet and they can barely read.

Companies and industries operating in the area donate material to students. There is also an active parents’ association struggling to cope with the challenges emerging. Moreover, the school participates in volunteer programmes and the students are provided with meals by European programmes.

Regarding the school building, the classrooms are prefabricated. There is lack of basic equipment and the existing equipment is in poor condition.

The seating arrangement alternates in order to trigger students’ interest and ensure regular teaching/learning. Consequently, ‘horseshoe’, group and frontal arrangements are applied according to the needs.

**The control group**

The control group is the second class of third grade in the 6th Primary School of Aspropyrgos. Regarding learners’ background, it is similar to the experimental group. There are 19 students (8 boys and 11 girls). The cultural diversity exhibits resemblance to the other group, that is 15 are Romani, 2 are Albanian, 2 are Russian remigrants and there are no Greek learners. Reception classes are also provided to the Romani students of the control group.

Similarities are also observed in the frequency of attendance due to the nature of the population.

**The research procedure**

The present research was carried out from October 2018 to January 2019 and lasted approximately 25 teaching hours. The researchers designed the lessons in accordance with the DI principles, as well as the TBL approach. Portfolio assessment was also applied, as a motivating means. A pre- and a post-test was conducted in order to evaluate the results of the DI and the concluding step was the semi-structured interviews of the young students.

**The lessons**

**The instruction to the control group**

The control group was instructed only through the coursebook ‘Magic Book 2’ which is distributed to all students in Greece, free of charge. There was no differentiation in teaching but rather ‘one-size-fits-all’ instruction. The alphabet was presented through pictures followed by rhyming songs. There were also amusing familiar comic-strip stories through which the young students were presented with the new vocabulary and were taught reading which was integrated with listening through the audio material. Consequently, the Phonics approach facilitates the students to familiarize themselves with the Latin alphabet (Scott and Ytreberg, 1990). The oracy and literacy skills were developed through interesting activities regarding songs, crafts or dramatizations. All the students were encouraged to participate and further support was more often than not necessary.

As far as assessment is concerned, students were not given any form of test and their assessment was based on their overall performance and mainly on their participation and effort. This choice was made because the young learners were not familiar with testing. Additionally, their background with the entailed difficulties, in combination to their deficient attendance, hindered learning, thus, resulting in low performance. Consequently, failure in a test would probably result in lack of motivation and participation.

**Instruction to the experimental group**

The lessons for the experimental group were designed in accordance with the NA questionnaire completed by the third graders. Thus, there was an effort to reflect on the students’ interests, and aimed at massive participation. The approach considered most appropriate for the current context was DI. The lessons followed the guidelines of IFLC and were in accordance with the objectives set by the textbook. Since the purpose of the lessons was motivation, the tasks follow the principles of DI and included the elements of game and sensory-motor development (Cameron, 2015). Furthermore, TBL was applied; the core of the process is the student who develops an understanding of language as a tool rather than a goal (Task Based Learning, 2009). Tasks convert classes into amusing and interesting experiences while students use their language skills at the current level (ibid.).

Lesson 1 entitled *The Alphabet* aimed at the enhancement of the English Alphabet through group-work and craftwork. According to Case (2012), the implementation of lessons with craft encourages students’ motivation and has a positive effect on discipline problems. In the pre-task stage students were motivated through audiovisual material; they watched and listened to the Alphabet song and they also sang along. During the Task Cycle students, worked in groups, and were asked to make an alphabet ‘bean soup’. More specifically, they wrote letters on beans and put them on a piece of cardboard. Then, they practiced the song they heard in the first part of the lesson and presented it to the rest of the class. Through this craft students practiced their writing skills while cooperating. Language focus was not presented in the strict sense; because of the nature of the class, as well as the students’ level, this part focuses on feedback provision and further enhancement of the Alphabet letters through a matching activity.
Lessons 2 and 3 are entitled *Colours* and extended into two teaching hours. The aim was to activate prior knowledge on colours and encourage students' participation and cooperation through group-work. During the first class, the pre-task and part of the Task-cycle phase were realized. With the use of flashcards and strips with words, the instructors attracted the students' interest and promoted the development of the skills of reading, listening and speaking. Kinesthetic students were encouraged to participate with the next activity which required students to read the word-strips and arrange them appropriately on the board. Decision-making was also promoted through a group activity in which students were asked to make an 'ice-cream' colouring paper-scoop and to write the correct colour. Students voted for the best ice-cream and their work was hung on the classroom wall. In the language focus phase, there was skills' integration. The students were handed-out black and white pictures and were asked to colour the picture according to the teachers' instructions.

Lessons 4 and 5 aim at introducing the textbook heroes, as well as practising speaking by introducing, and writing names. In order to achieve the set objectives, sock-puppets were employed as a motivating force. Through the use of puppets, the instructors communicated with and motivated the students regardless of their age, language level and cultural background (Peck, 2005). Marshall (2013) suggests that puppetry encourages and promotes the development of imagination and creativity. In the pre-task stage, the teachers introduced their puppets in order to set an example and to trigger theirs students' imagination. In the following stages the students created their own puppets, presented them to their classmates and “discussed” with other puppets imitating the questions produced by their teachers in the first stage. In the Language focus stage, the students were asked to practise writing their names on worksheets and also to form their own names using clay.

Lessons 6 and 7 dealt with the enhancement of numbers (1–10). Apart from visual aids (flashcards), the educators employed the element of rhythm by using maracas in order to rhythmically pronounce the numbers. The students were encouraged to take the role of their teachers and to play the maracas while their classmates called out the numbers in English. Next, students were engaged in a board-game task. Through the popular game of ‘Snakes and Ladders’ the young students developed a sense of cooperation and practice counting in English. The pedagogical value of board-games application is discussed in Mehregan (2014) who highlights the stress-free conditions created and discusses the enjoyable way in which students learn, thus, contributing to better vocabulary enhancement. The language focus is realized through computer games which offer further practice. According to Vasileiadou and Zafiri (2017), online computer games play a motivating role and contribute to optimal vocabulary understanding.

Lesson 8 entitled *Kelly (My name)* focused on introducing reading textbook stories by using the puppets made in a previous lesson. Firstly, students practised listening to the lesson in order to arrange a set of pictures. Afterwards, the young students simulated the dialogues using their puppets and presented it to their classmates. The last stage aims at practising simple expressions found in the text (Who's this? I'm strong! etc.) and promoted a relaxing atmosphere through mime playing.

Lessons 9 and 10 had the title *Kelly: A magic key* and aimed at the development of reading, speaking and listening through dramatization. Initially, the teachers encouraged vocabulary learning with the use of realia. Craftwork and dramatization were combined in order to trigger motivation and achieve participation. The use of drama in the EFL class presented multiple benefits (Boudreault, 2010); students developed a sense of confidence and performed better. Additionally, the new vocabulary was fully contextualized and consequently more meaningful (ibid.). In order to perform the dialogues, the students created masks depicting the heroes of the lesson. The last part of the session focused on understanding prepositions of place (in, on, under) through a hiding game.

### Data collection

#### Needs Analysis Questionnaire

The process of language learning is not always linear; it involves gradual development and unexpected outcomes (Long, 2005). As a result, curriculum adaptations and special material designing could become integral parts of the teaching/learning process. Such a step presupposes the collection of appropriate information related to students' attitudes and needs through NA (Richards, 2001). Putting the student in the forefront of teaching and embracing student-centeredness, stakeholders employ tools for the identification of needs, attitudes and perceptions related to language learning (Nunan, 1988).

Amongst the methods used (meetings, observations, interviews, questionnaires, etc.) the questionnaire exhibits a wide range of benefits. The preparation of a NA questionnaire could be considered easy and the analysis of the information obtained can be realized through simple steps. Additionally, it can examine numerous issues and the participants can complete it easily (Richards, 2001).

The NA questionnaire designed for the current research was distributed to the experimental group. Although the students were provided both with an English and a Greek version of the questionnaire, they preferred to complete the one in Greek, as it was less demanding in terms of language. Due to the students’ level and age, there were only three parts and most of the items were structured. The students were also provided with an unstructured form of questions where they were encouraged to add or even draw further suggestions. The completion demanded approximately 10 minutes. In order to ensure the time needed, the questionnaire was pilot tested by two colleagues.

#### The Pre- and Post-Test

Pre- and post-tests are considered useful tools to diagnose knowledge prior and after the implementation of an approach, and they indicate the degree of the improvement accomplished (Dimitrov and Rumrill, 2003). More specifically, pre-tests are used in classes with diverse students and aim at the identification of problem areas and inefficient teaching methods. Students are not expected to excel in a pre-test. Its main function is diagnostic; it unveils topics that have been conquered or knowledge which still needed further elaboration (Kuehn, 2019). Post-tests are usually identical to the pre-test which preceded. Through a post-test the teacher can measure the efficiency of a method which is being followed and provide help to the students who need it the most.

In the particular teaching context where the students’ level is low and they have never been tested before, it could be argued that the level of competency is pre-A1 (CEFR, 2018). Consequently, it was considered appropriate to design a test using the pre-A1 Starters\(^3\), as its framework. The test consisted of three...
sections. In the first section the students were tested on their listening skills; the first part included two listening activities: part 1 was a multiple-choice task where students were asked to listen to the teacher reading short and simple dialogues and were then expected to circle the correct answer. In part 2 the test-takers were asked to listen to a short description and to colour a set of items according to the instructions.

The next section assessed reading and writing skills. In part 1, students were given pictures followed by words. The students were asked to look carefully at each picture and to read the word. If the word was correct, students were asked to tick the box, otherwise they were expected to put an X. Part 2 included a set of pictures. Next to each picture there were words with scrambled letters. Students were expected to put the letters in the correct order and to form words.

The last section of the test was a speaking task. Here, students were given a picture and were asked simple questions regarding their age and the number of objects in the picture. All the sections included pictures with vivid colours as they attract students’ interest and encourage motivation (Shabiralyani et al., 2015). Consequently, in the case of this research, pictures seemed to contribute to a more relaxed atmosphere for the young inexperienced students.

**Portfolios**

The new curriculum promotes alternative methods of assessment as more suitable for young learners. Despite the fact that portfolios are time-consuming to prepare, they can also prove to be valuable tools which encourage a stress-free assessment of students’ competence and development. The use of portfolios was also considered ideal regarding the teaching context under scrutiny, as portfolios encouraged motivation and helped Romani students to acquire a more positive attitude towards learning (Axton, 2012). As Ryan and Deci (2000) so rightfully put it, intrinsic motivation stems from the appropriate circumstances; more specifically, students do not have to run into failure but they are responsible for their work, its selection and organization, this was also the case of the experimental group of this research.

Coming to the present research, the students have never previously been assessed in the foreign language. Additionally, the frequency of their class attendance could be characterized as low due to students’ lack of motivation.

Regarding the procedure followed for the application of portfolios, it lasted for about two months in the first school trimester. The steps followed were those defined by Kemp and Toperoff (1998), namely:

1. **Teaching goals identification:** The main objective of portfolio application is motivation encouragement. However, linguistic competence is not neglected. Skills development is also encouraged through the tasks which are applied in the class.

2. **Format specification:** Each student had his/her own folder which they decorated. According to Georgousis (1990, p. 30–36), this is a way to promote the “feeling of ownership”, and, more extensively, to engage students in the process. Consequently, the format is class-based.

3. **Portfolio introduction in class:** This step required one teaching hour. Students were given information about the process to be followed, as well as the purpose of the application. A fruitful class discussion was realized where students asked for information and clarifications.

4. **Content specification:** In a new session, the students were presented with the contents to be included in their portfolios. The base of the portfolio format is the ELP but with several modifications and simplifications, thus, rendering it suitable for the students’ age, language level and cognitive development. Consequently, it was divided into different sections:

   a. **Contents page.**

   b. **My Language Passport.** Here, students presented simple personal information about themselves.

   c. **My Favourite activity.** In this section students attached material regarding an activity performed in class which was found amusing. It was followed by a checklist where students reflected on the activity. These forms reinforce autonomous learning and self-evaluation.

5. **Presentation of guidelines:** For this step focus was placed on the importance of organization and layout of the portfolios. Students were encouraged to take care of their work. Due to frequent incidents of theft, portfolios were gathered and kept safely away, after each session.

6. **Notification of other parties:** The school principal was informed about the new method to be applied in class and the latter was fully approved. Moreover, a letter of consent was sent to the parents so that they could be informed about the application of portfolios and so that they could give their permission.

7. **Preparation period:** The time required for the application was demanding. Although it was principally arranged to devote one session per week, more often than not students asked for their portfolios in order to complete something or in order to organize them. The teachers’ who were also the researchers worked as facilitators providing help and feedback when needed.

8. **Assessment and feedback:** As far as assessment was concerned, the portfolio entries, selected by the students themselves, were assessed through checklists. Through this process, students were given the opportunity to self-reflect, and to take responsibility of their own learning (McDonald, 2011). The forms were in Greek as the students’ English language level would hinder the completion of a form written in the English language. Furthermore, the answers were mainly presented visually as visuals are considered motivating factors.

Regarding feedback students were encouraged and advised throughout the process. The objective was to activate students to become engaged in portfolio application. At the end of the set period, the students were nominated with certificates so that they could develop a much-needed feeling of achievement.

Parent-teacher communication was oral as the majority of the parents could not read because they were illiterate. Additionally, this was found to be a more direct and fruitful means of information provision.

**Semi-Structured Interviews**
Semi-structured interviews were also conducted for the realization of data collection. Qualitative methods enable researchers to explore the purpose, the context, and the meaning of the research (Van Teijlingen, 2014). Edwards and Holland (2013) claim that semi-structured interviews are flexible, in the sense that, no structure is required. The researchers addressed a set of open-ended questions accompanied by further queries which worked as facilitators (Piercy, 2004). These questions allowed the interviewees the freedom to talk about whatever they considered as more important following the general guidelines (Robson, 2005).

In the current research, the semi-structured interview questions were selected in order to diagnose the attitude the young students developed for English language learning after the realization of DI, and identify the stronger and weaker points of its application. In designing this research method, the steps suggested by Laforest (2009) were taken into consideration. The researchers identified the participants and defined the number of interviewees. The interviews were conducted individually so that the shier or less willing students could participate more eagerly and comfortably and would also not mind if they were recorded on a mobile phone.

During the preparation of the interviews the respondents were informed about the process to be followed (Laforest, 2009). In this case, the school principal took cognisance and approved the realization and the recording of the interviews. The students were also fully informed in class, as well as before the interviews showing great enthusiasm and willingness.

Due to the lack of room availability, the interviews were conducted in the 'Teachers' Office' when it was vacant; this resulted in occupying the participants beyond the English classes. The duration of the interviews did not exceed 5 minutes for each participant. Regarding the questions, they were asked in Greek so as to avoid intimidating the students and because the language level of the interviewees would not allow a fruitful discussion in English (Cohen et al, 2007).

1NA: Needs Analysis
2Task-Based Learning
3University of Cambridge
4European Language Portfolio

Results

The results arose from the data provided by the NA questionnaires, the pre- and post- tests, portfolios and semi–structured interviews which ensured the triangulation of the research and the validity of the study (Guion et al., 2011).

The Needs Analysis Questionnaire Results

The NA questionnaires aimed at collecting the information needed in order to identify students’ preferences, strengths and weaknesses. The results were used, so as to proceed to appropriate curriculum adaptations and to improve their learning process.

The quantitative data collected were divided into three sections according to the parts of the questionnaire distributed.

Part A: In the first part, there were six questions deriving information on the students’ stance in English, as well as their opinion on its usefulness.

Ten students of the experimental group participated in the process. Although the total number of the students who enrolled was 18, there was great attendance outflow. The majority of the students (80%) answered that they like English and the specimen, in total, showed their preference in using their L1 in class. As far as the difficulty of the target language was concerned, the results portrayed a dichotomy; half of the participants answered that they faced difficulty in learning English while the other half claimed the opposite. Moreover, the vast majority of the specimen (80%) answered that they remembered knowledge which they had acquired in previous years, and most of the students expressed the opinion that English will prove to be useful for them in the future.

Part B: The second section of the NA questionnaire contained further details, on the parts of the learning process, which the students found difficult and their preferences in the way they wished to learn the target language.

The reading, writing and listening skills were viewed as equally sophisticated, by the young students. Acquisition of new vocabulary was considered to be less difficult, while two students commented that none of the fields of EFL were difficult for them. Tzotzou (2014), in a NA research which concerned 5th grade students’ motivation, preferences, and needs, it was found that, amongst students of primary school, the listening skill was the least favourite, while they identified no difficulties in reading, writing and vocabulary. In the present study, since the students’ population was radically different from the students who participated in the aforementioned study, the findings are dissimilar, showing that all the skills are met with lack of confidence.

Next, students were asked about their preferences on the ways they like to learn the target language and showed great interest in alternative teaching methods (Figure 1). Learning through stories was not as popular as learning with the use of New Technologies, which was met with enthusiasm (21%). Games, songs, videos and painting were also selected, with the latter being more preferable (17%). It is worth mentioning that two students also liked writing as a way of learning the foreign language. The results presented by Tzotzou (2014) portrayed a massive preference towards learning through games and using New Technologies. In contrast to the current research, Tzotzou (2014) reported students’ preference towards stories.
The semi-structured interviews revealed that students acquired a more positive attitude towards the lessons after the application of DI; they characterized the lessons as more amusing and fun and they were motivated to become involved in the process.

The questions of the last axis regarded students’ self-assessment and perceptions on the usefulness of English in real-life situations. The majority of the students found that their performance in writing English was excellent while 70% of the participants claimed that their performance in reading was low. Moreover, most of the students (70%) claimed that they use English outside the school, especially when listening to music and surfing on the Net. The Romani students also answered positively (80%) about the future use of the target language, especially when they referred to their future jobs, studies and communication with foreigners. These findings are in line with Bobic (2018), who also conducted semi-structured interviews with young Romani learners in Croatia. The aforementioned researcher reported that the students (who participated in the research) considered the English lesson useful especially for communication and socialization purposes (Figure 5).

By and large, the third graders were willing to participate. There was difficulty in holding a conversation with them, as they answered using one word only. Additionally, paraphrasing and restating the questions were very frequent, and so was providing clarification questions which helped the interview flow (Laforest, 2009), and which aided in the understanding of the young interviewees.
Portfolio Application Results

The application of portfolios in the class provided the researchers with qualitative data. However, at the end of the research period the students were handed out a checklist in order to evaluate their portfolios. The design, as well as the content of the checklist was an adaptation from Kemp and Toperoff’s (1998) suggestions. All of the students claimed that they had included everything needed in their portfolios. The vast majority (70%) answered that they have kept their folders organized. The participants, in total, regarded portfolios as motivating tools for learning while about the same percentage (90%) claimed that they were encouraged to engage in the learning process through the use of portfolios. In a research, which dealt with ELP application to young English students, Perclova (2006) presented findings on the students’ attitudes towards alternative assessment methods. More specifically, the majority of the participants evaluated the ELP positively and characterized it as interesting. It is worth-noticing that portfolios, in the aforementioned research, were particularly popular amongst primary school students in comparison to lower-high school students. Finally, Barabouti (2012), reported on a research concerning portfolio application to primary school EFL students, and more particularly he suggested that the students considered good organization and clear presentations as important features of their portfolios. These findings come to reinforce the results of the present study presenting a wide acceptance of portfolios by the young learners’ community.

The second part of the checklist included two open-ended questions. Students were expected to comment on the parts of the portfolio they liked and to make suggestions for improvement. The majority of the participants did not provide any answer. From the answers which were given, the most popular was that the best part of the portfolios were the paintings which they did. Regarding further suggestions, students claimed that they would like to include more pages in their folders which leads to the conclusion that the specific assessment tool encouraged students to participate in the learning process by taking control of the material and the organization of their work. It is worth mentioning that during the research period the students were particularly willing to devote time on their portfolios. Barabouti (2012) explains that this acceptance may be due to the fact that portfolios provide students with fairer learning opportunities.

Discussion

The present research suggests that the application of DI and portfolio assessment can have a positive effect on the motivation of culturally diverse students, and more specifically on the Romani students. Since this unique cultural group is given stimuli and motivation to participate, the results are encouraging. Similar conclusions were presented by Koraki (2017), who applied alternative teaching techniques (i.e., stories and games) to Romani students. The researcher observed a significant improvement in terms of students’ motivation which resulted from the provision of original and challenging experiences.

Taking into consideration the research findings, the students of the experimental group exhibited greater interest towards the EFL lessons. Additionally, there was more regular attendance compared with the control group. This could lead to the conclusion that the learners of the experimental group were given more motives and opportunities in combination with the creation of a stress-free environment (Sougari & Sifakis, 2007). In the current study, the teachers/researchers had designed a series of tasks which included crafts, puppetry, board-games, drama. The young learners welcomed the unprecedented methods with joy and, despite the difficulties arising, the findings portrayed progress. Finally, most of the tasks required students working in small groups or pairs; group-work encouraged students to practice the interactive foreign language in an affective climate (Karim, 2015).

On the other hand, the traditional class did not exhibit the same progress. This leads to the conclusion that in a culturally diverse class the adhesion to the curriculum may result in limited progress. The students of this group did not show the same enthusiasm as the students of the experimental group and the attendance was more irregular. As stated in Kalogeri (2016), when the teaching context is not motivating, the (Romani) students exhibit disruptive behaviour and lack of discipline.

Moreover, through portfolio application young students developed a sense of ownership and did not experience the fear of failure as happens with traditional forms of assessment (Georgousis, 1990, Ryan & Deci, 2000). Students’ autonomy is also promoted since each student has the control of his/her work a fact that plays a significant role in establishing trust.

Despite the positive results which emerged from the current study, the analysis of the limitations is important. The current research was a small-scale action research conducted to a limited sample of the population. According to Dörnyei (2007), the findings of the AR could not be generalized, a fact that influences the external validity. In addition to this, the validity is also affected by the fact that the population of the research was not stable. Due to the students’ cultural background, there was great attendance outflow; the number of students, were never the same. Moreover, there were students who came very sparsely and could not keep up with the rest of the class. Nevertheless, certain adaptations were made so that all the learners could participate.

Another limitation in the current research was the lack of equipment and materials. The school could not provide all the equipment needed. In addition to this, due to the low financial status of the learners’ families, there was difficulty in material provision. In order to conduct the research appropriately, the researchers had to burden themselves with both finding the appropriate material and the cost of the materials which were needed for the lessons (as for instance folders, markers, materials for puppetry).

The positive effects of DI application in diverse population classes could foster further research in the field of EFL. The young students coming from neglected and marginalized social groups need stimuli and new ideas; in order to render the teaching process meaningful, the teaching community should provide the students with fair opportunities and flexible lessons (Raines at al., 2016). It is necessary that the stakeholders meet the challenge with a fresh mind.

Finally, it is worthwhile mentioning that teaching to classes coming from a culturally diverse background could be rather demanding and tedious; it requires special handling and an open mind. The stakeholders should provide special training to teachers who undertake teaching to minorities like the Romani, so that they could use the most appropriate instructional approach. According to a case study conducted by Comfort (2016), the Roma learners are difficult to approach. They have suffered racial discrimination, and, consequently, the teaching staff should approach them with positivity and understanding (ibid.).
Conclusion

The study constitutes an action research within which differentiated instruction was applied to diverse population students of the third grade of primary school. In order to examine the effectiveness of the approach followed, the results of two groups of students were elaborated upon, in terms of the progress observed amongst the experimental and the control group. The qualitative, as well as the quantitative data collected, led to the conclusion that differentiated instruction benefitted the students as they exhibited greater progress in the post-test and appeared more motivated than the students attending the traditional classes.

Despite the limitations discussed, the research experience proved to be fruitful and the positive results rendered it rewarding. The difficulties which emerged provided a challenge which worked constructively and they will be taken into consideration for future improvement.

Further and more long-term research could examine additional ways to motivate less-privileged students and provide those opportunities which would alter the dominating perceptions on cultural minorities.

Abbreviations

DI: Differentiated Instruction
CEFR: Common European Framework of Reference
AR: Action Research
NA: Needs Analysis
EFL: English as a Foreign Language
ELP: European Language Portfolio
TBL: Task Based Learning
L1: first language
L2: second language
p.: page
pp.: pages
IFLC: Integrated Foreign Language Curriculum

Declarations

Availability of data and materials

This is an original action research and all the data collected are presented as they are.

Acknowledgements

Not applicable.

Competing interests

Not applicable.

Funding

No funding was obtained for this study.

Authors’ contributions

AT conducted the research under the supervision of MZ. All the steps of the study are result of collaborative work. All authors read and approved the final manuscript.

References

1. Alshenqeeti, H. (2014). Interviewing as a Data Collection Method: A Critical Review. English Linguistic Research, 3/1: 39-45, retrieved at https://www.researchgate.net/profile/Hamza_Alushenqeeti/publication/269869369_Interviewing_as_a_Data_Collection_Method_A_Critical_Review/links/5f as-a-Data-Collection-Method-A-Critical-Review.pdf, accessed 2nd April 2019.
2. Apple, M., Schimo, E. (2004). *Learners to Teachers: Portfolios, please! Perceptions of Portfolio Assessment in EFL Classrooms, The Interface Between Interlanguage, Pragmatics and Assessment: Proceedings of the 3rd Annual JALT Pan-Sig Conference, Tokyo: Tokyo Keizai University*, retrieved at http://hosted.jalt.org/pansig/2004/HTML/AppleShimo.htm, accessed 13th March 2019.

3. Axton, K. (2012). *The Role of Portfolios in Student Motivation, VISIO, 42: 23-42.*

4. Barabouti, M. (2012). *The Writing Portfolio: an alternative assessment tool with young learners of English, RPLTL, 3/1: 123-145*, retrieved at https://rpltl.eap.gr/images/2012/03-01-123-Barabouti.pdf, accessed 2bd November 2018.

5. Berrett, H. (2005). *White Paper: Researching Electronic Portfolios and Learner Engagement, The REFLECT Initiative*, retrieved at http://google.electronicportfolios.com/reflect/whitepaper.pdf, accessed 10th January 2019.

6. Bobic, M. (2018). *Motivation and Attitudes of Roma Pupils toward Learning English as a Foreign Language* (Master’s thesis, University of Zagreb, Croatia) retrieved at http://darhiv.ffzg.unizg.hr/id/eprint/10410/1/Bobi%C4%87_Maja_Motivation_and_Attitudes-diplomski%20rad.pdf, accessed on 12th July 2019.

7. Boudreault, C. (2010). *The Benefits of using Drama in ESL/EFL Classroom, The Internet TESL Journal, 16/1*, retrieved at http://iteslj.org/Articles/Boudreault-Drama.html, accessed 20th November 2019.

8. Burnette, J. (1999). *Critical Behaviours and Strategies for Teaching Cultural Diverse Students, Eric Digest*, retrieved at https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED435147.pdf, accessed 15th March 2019.

9. Burns, A. (2010). *Doing Action Research in English Language Teaching: A Guide for Practitioners.* New York: Routledge, retrieved at https://www.academia.edu/5011394/Doing_Action_Research_in_English_Language_Teaching, accessed 5th April 2019.

10. Cameron, L. (2015). *Teaching Languages to Young Learners.* Cambridge: Cambridge University Press.

11. Case, A. (2012). *Adding Language to Crafts*, retrieved at https://www.englishclub.com/efl/efl-articles/adding-language-to-crafts/, accessed 2nd December 2018.

12. Chatzisavvidis, S. (2007). *The Common Roma Language and the Diversity of Gypsy Languages in the Balkans: from the linguistic fiction to the national-genetic ideology* At A. Ph. Christidis (Ed.), *Language, Society, History. The Balkans, Thessaloniki:* Greek Language Center (translated from Greek).

13. Cohen, L., Manion, L. & Morrison, K. (2007). *Research methods in education.* London: Routledge.

14. Comfort, I. (2016). *Case Study: Supporting Roma Students*, retrieved at http://www.sec-ed.co.uk/best-practice/case-study-supporting roma-students/, accessed 10th April 2019.

15. Council of Europe, (2006). Education of Roma children in Europe. Texts and activities of the council of Europe concerning education. Strasbourg: Council of Europe.

16. Creswell, J. W. (2014). *Research design: Qualitative, quantitative and mixed methods approach.* (4th Ed.). SAGE Publications Ltd.

17. Damanakis, M. (2005). *Education of Repatriated and Foreign Students in Greece,* Athens: Gutenberg Publishing (translated from Greek).

18. Dimitrov, D. & Rumrill, P. (2003). *Pretest-Posttest Design and Measurement of Change, Work, 20/2: 153-65.*

19. Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics: quantitative, qualitative and mixed methodologies.* Oxford: Oxford University Press.

20. Edwards, R. & Holland, J. (2013). *What is qualitative interviewing?* London: Bloomsbury Publishing Plc.

21. Ferrance, E. (2000). *Action Research, Rhode Island:* LAB, Brown University, retrieved at https://www.brown.edu/academics/education-alliance/sites/brown.edu.academatics.education-alliance/files/publications/act_research.pdf, accessed 3rd April 2019.

22. Garton, S., Copland, F., Burns, A. (2011). *Investigating Global Practices in Teaching English to Young Learners, ELT Research Papers 10-01,* British Council, Birmingham: Aston University, retrieved at http://teachingenglish.britishcouncil.org.cn/sites/teacheng/files/B094%20FINAL%20Aston%20University%20A4%20report_2column_V3.pdf, accessed 3rd November 2018.

23. Georgousis, P. 1998, *The Portfolio Assessment Tool,* Athens: Delphi.

24. Glaser, B. and Strauss, A. (2017). *The Discovery of Grounded Theory: Strategies for Qualitative Research.* New York: Routledge.

25. Guion, L., Diehl, D., McDonald, D. (2011). *Triangulation: Establishing the Validity of Qualitative Studies,* University of Florida, IFAS Extension, retrieved at http://www.ie.ufrj.br/intranet/ie/userintranet/hpp/arquivos/texto_7_-_aulas_6_e_7.pdf, accessed 3rd May 2019.

26. Hall, T. (2002). Differenitiated instruction, Wakefield, MA: National Center on Accessing the General Curriculum, retrieved at http://www.cast.org/publications/ncac/ncac_diffristruc.html, accessed 1st March 2019.

27. Hamp-Lyons, L., Condon, W. (2000). Assessing the portfolio: Principles for practice, theory, and research. Cresskill: Hampton Press.

28. Hartman, H. (2016), *Strategies for Teaching Culturally Diverse Learners,* New York: RESEARCHGATE, retrieved at https://www.hetl.org/strategies, accessed 12th March 2019.

29. Jones, B. (2009). *Motivate Students to Engage in Learning: The MUSIC Model of Academic Motivation,* International Journal of Teaching and Learning in Higher Education, 21/2: 272-285, retrieved at https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ899315.pdf, accessed 10th January 2019.

30. Kaloger, K. (2016). *Differenitiated Instruction for Roma Students in the Primary EFL Classroom,* (Master's thesis, EAP University, Patras, Greece).

31. Karadag, R. & Yasar, S. (2010), *Effects of differentiated instruction on students’ attitudes towards Turkish courses: an action research, Procedia, 9:1393-99,* retrieved at https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042810024456, accessed 23rd April 2019.

32. Karamitsopoulos, Th. (2016). *Educational policy for the heterogeneity and diversity on Greece: a review of the institutional framework,* retrieved at https://e proceedings.epublishing.ekt.gr/index.php/edusc/article/viewFile/248/213, accessed 11th April 2019 (translated from Greek).
33. Karim, U. (2015). *Implementation of Group Work in the Classroom*, LINGUA Journal of Language, Literature and Teaching, 12/1: 97-106, retrieved at https://www.researchgate.net/publication/323896053_IMPLEMENTATION_OFROUP_WORK_IN_THE_CLASSROOM, accessed 15th May 2019.

34. Kemp, J. and Toperoff, D. (1998). *Guidelines for portfolio assessment in teaching English*, English Inspectorate, Ministry of Education.

35. Koraki, A. (2017). *Motivating Roma students through games and fairy tales in an EFL Greek classroom context* (Master's thesis, Hellenic Open University, Patras, Greece), retrieved at https://apothesis.eap.gr/handle/repo/35474, accessed 10th July 2019.

36. Kuehn, P. R. (2019). *Function and Importance of Pre and Post-Tests*, retrieved at https://owlcation.com/academia/PrePost-Test-A-Diagnostic-Tool-For-More-Effective-Teaching-Of-EFL-Students, accessed 20th April 2019.

37. Laforest, J. (2009). *Guide to Organizing Semi-Structured Interviews with Key Informant, Charting a Course to Safe Living*, vol. 1, Quebec.

38. Long, M. (2005). *Second Language Needs Analysis*, New York: Cambridge University Press, retrieved at https://www.researchgate.net/profile/Rebeca_Jasso-Aguilar/publication/222347193_Sources_Methods_and_Triangulation_in_Needs_Analysis_A_Critical_Perspective_in_a_Case_Study_of_Waikiki_Hotel_Maid accessed 5th April 2019.

39. Marshall, K. (2013). *Puppetry in Dementia Care: Connecting through Creativity and Joy*, London: Kingsley Publishers.

40. McDonald, E. (2011). *Student Portfolios as an Assessment Tool*, retrieved at http://www.educationworld.com/a_curr/columnists/mcdonald/mcdonald025.shtml, accessed 10th April 2019.

41. Mehregan, M. (2014). *Game-based tasks for foreign language instruction: Perspectives on young learners’ vocabulary acquisition*. The IAFOR Journal of Language Learning, 1/1: 1-12, retrieved at https://iafor.org/journal/iafor-journal-of-language-learning/volume-1-issue-1/article-3/, accessed 20th November 2018.

42. Nikolaou, G. (2008). *Educative policies for the cultural diversity management in Greece and Europe*, at Mavroskoufis, D. (edit.), *Edification Guide: Intercultural education and culture*. AUTH, EPPAS, Thessaloniki (translated from Greek).

43. Nova-Kaltsouni, Ch. (2004). *The gypsy family in the Greek society*, Athens: Greek Ministry of Education, Research and Religious Affairs, University of Athens (translated from Greek).

44. Nunan, D. (1988). *The Learner-Centered Curriculum: A study in second language teaching*, Cambridge: Cambridge University Press.

45. Peck, S. (2005). *Puppet Power: A discussion of how puppetry supports and enhances Reading instruction*, pp.73-81, In M. Bernier & J. O’Hare (eds) Puppetry in Education: Unlocking Doors to the Mind and Heart: Author House, USA.

46. Pecrova, L. (2006). *The implementation of European Language Portfolio pedagogy in Czech primary and lower-secondary schools: beliefs and attitudes of pilot teachers and learners* (Master's thesis) retrieved at https://core.ac.uk/download/pdf/15166890.pdf, accessed on 12th July 2019.

47. Piercy, K. (2004). *Analysis of Semi-Structured Interview Data*, Utah State University, retrieved at https://docplayer.net/13806485-Analysis-of-semi-structured-interview-data-kathleen-w-piercy-utah-state-university-1.html, accessed 10th April 2019.

48. Ploumidi, E. (2016). *School failure and school abandonment by Roma: Studying the Attitude of Roma Populations towards Education*, Hellenic Institute of Applied Pedagogy and Education, retrieved at http://www.elliepek.gr/documents/8e_synedrio_eisigiseis/Πλουμίδη2.pdf, accessed 10th April 2019 (translated from Greek).

49. Raines, T., Hess, R., Barrett, C., A’Vant, E., Nazer, S, Scherr, T., Wille, A. & Baas, S. (2016), *Supporting Refugee Children and Youth: Tips for Educators*, retrieved at https://www.nasponline.org/resources-and-publications/resources-and-podcasts/diversity/social-justice/supporting-marginalized-students-in-stressful-times-tips-for-educators, accessed 19th May 2019.

50. Reeves, T. C. (2000). *Alternative Assessment Approaches for Online Learning Environments in Higher Education*, Educational Computing Research, 3/1: 101-111.

51. Richards, J. C. (2001). *Curriculum Development in Language Teaching*, New York: Cambridge University Press.

52. Robson, C. (2005). *Real World Research*, Oxford: Blackwell Publishing, retrieved at http://www.dom.fmed.uc.pt/Bibliografia/Livros_Educacao_Medica/Livro34.pdf, accessed 19th April 2019.

53. Ryan, R. & E. Deci (2000). *Self determination theory and the facilitation of intrinsic motivation, social development, and well being*. American Psychologist, 55: 68-78.

54. Sagor, R. (2000). *Guiding School Improvement with Action Research*, Alexandria, Virginia: ASCD, retrieved at https://epdf.tips/guiding-school-improvement-with-action-research.html, accessed 20th March 2019.

55. Savignon, S. (2017). *Communicative Competence*. retrieved at https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1002/9781118784235.eelt0047 accessed 15th December 2018.

56. Shabiralyani, G. et al. (2015). *Impact on visual Aids in Enhancing the Learning Process Case Research: District Dera Ghazi Khan*, Journal of Education and Practice, 6/19: 226-234, retrieved at https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1079541.pdf, accessed 14th April 2019.

57. Sougari, A. & Sifakis, N. (2007). *Teacher roles and learners’ motivation – a preliminary investigation of Greek state-school EFL teachers’ viewpoints*, retrieved at http://www.enl.auth.gr/symposium/vol_II/28b.pdf, accessed on 20th May 2019.

58. Taylor, G. R. (2005). *Integrating Quantitative and Qualitative Methods in Research*, Lanham: University Press of America.

59. Task Based Learning (2009). *Pools-M*, retrieved at https://www.languages.dk/archive/pools-m/manuals/TBL.pdf, accessed 13th 1st November 2018.

60. Tomlinson , C. A. (2014). *The Differentiated Classroom: Responding to the Needs of all Learners*, Alexandria: Association for Supervision and Curriculum Development, retrieved at http://www.ascd.org/ASCD/pdf/siteASCD/publications/books/differentiated-classroom2nd-sample-chapters.pdf, accessed 20th May 2019.
61. Trilianos, A. (2006). *Education of Repatriated and Foreign Students in Greece*, Paedagogic Theory and Practice - Issue 1: 38-45, retrieved at http://kesy.dra.sch.gr/images/pdfs/h_ekpsh_tvn_palin.pdf, accessed 12th February 2019 (translated from Greek).

62. Tsagari, C & West, R. (2004). *Testing and Assessment in Language Learning: Assessing Students without Tests*. Patras: Hellenic Open University.

63. Tuksinvarajarn, A., Todd, R. (2009). *The E-pet: Enhancing Motivation in E-portfolios*, English Teaching Forum, 1:22-31, retrieved at https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ923726.pdf, accessed 10th January 2019.

64. Tzotzou, M. (2014), Designing and administering a needs analysis survey to primary school learners about EFL learning: A case study, *Preschool & Primary Education*, 2/1: 59-82, retrieved at https://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/education/article/view/1831/1806, accessed 20th October 2019.

65. Ullum, O. G. (2015). *Listening: The Ignored Skill in EFL Context*. International Journal of Humanities Social Sciences and Education 2/5: 72-80. retrieved at https://www.researchgate.net/publication/295898572_Listening_The_Ignored_Skill_in_EFL_Context accessed 3rd January 2018.

66. UNESCO (1995). *Our Creative Diversity: Report of the World Commission on Culture and Development*, retrieved at https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000101651, accessed 5th March 2019.

67. Van Teijlingen, E. (2014). *Semi-structured Interviews*, Bournemouth University.

68. Vasileiadou, M., Pavli-Korre, M. (2011). *Education of Gypsies in Greece*, retrieved at http://www.gsae.edu.gr/attachments/article/765/H%20Εκπαίδευση%20των%20Τσιγγάνων%20στην%20Ελλάδα.pdf, accessed 2nd April 2019 (translated from Greek).

69. Vasileiadou, I. & Zafiri, M. (2017). *Using Online Computer Games in the ELT Classroom: A Case Study*, English Language Teaching, 10/12: 134-150.

70. Vogt, K. and Froehlich, V. in Tsagari D. et al (2018). *Handbook of Assessment for Language Teachers*, TALE Project EU, retrieved at http://taleproject.eu/pluginfile.php/2129/mod_page/content/12/TALE%20Handbook%20-%20colour.pdf, accessed 1st October 2018.

71. Yaman, I. (2018), *Exploring Primary School Students’ Perceptions of English through Their Drawings*, OPUS, 8/14: 411-431, retrieved at https://dergipark.org.tr/download/article-file/458890, accessed 10th May 2019.

72. Ziomas, D, Bounzas, N., & Spyropoulou, N. (2011). *Greece. Promoting the social Inclusion of Roma .A Study of National Policies*, Institute of Social Policy and National Centre for Social Research-EKKE, pp.1–29.